Name

Address

Email ***Tel***

For more information on Bible Study materials contact:

Gateway Centre
161 Pelham Street
Carlton, Victoria 3053, Australia

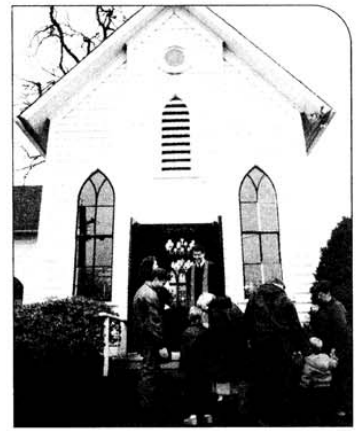
SFC 12C

© 2007 R&H Publication, CHUM & Gateway Centre

SEARCH FOR Certainty

Christ's Special Sign
基督特别的记号

Rest for the Restless



The book of Revelation presents God's final message for a world in deep trouble. It is a message especially designed for a people living during the final, climactic hours of earth's history. It is a universal message that leaps across geographical boundaries. It is a message for all nations, tribes, languages, and peoples. It is an urgent, compelling message of good news. It is an urgent appeal for men and women everywhere to prepare for the soon return of Christ.

As we have studied in our previous lessons, only in Christ are men and women capable of meeting the claims of God's law in earth's final judgment hour. God's last-day message is a message of surrender and commitment.

In this secular, materialistic age of humanistic thinking, many have dismissed the idea of a God who created the heavens and the earth. The theory of evolution has replaced the Bible teaching of creation. It is not surprising to find God sounding a clarion call to worship Christ as our Creator in the Bible's last book, Revelation.

启示录展示了上帝对这个充满问题的世界的信息。这个信息是特别为生活在末后的人而设的。它是一个突破地域界限的普遍信息。它是一个给各国，各族，各方和各民的信息。它是一个紧迫的信息，带着好消息的信息。它是一个令各地方的人预备基督快来的紧急呼吁。

我们在前面的课文中已学习到，只有在基督里，人才能在末日审判时，面对上帝的律法。上帝末日的信息是叫人降服和献身的。

在这个世俗和物质主义的时代，人类对上帝创造这个天地的意识已经消失。进化论取代圣经有关创造的教训。难怪在圣经最后一本书启示录中，上帝响起敬拜基督作为我们创造主的号角声。

1. Who is Revelation 14:6, 7 calling us to worship?
在启示录4：6，7 呼召我们敬拜谁？

圣经答案 The Bible answers: _____

Revelation's final appeal to mankind is a call to worship the one who made heaven and earth and the fountains of waters (verse 7). It is a call to worship our Maker or Creator.

启示录最后呼召人类敬拜那位创造天地万物和众水泉源的上帝，即是呼召我们敬拜我们的创造者。

2. What is the basis of all worship?
所有敬拜的基础是什么？启示录 **Revelation 4:11**

圣经答案 The Bible answers: _____

3. Who was the active agent in Creation?
谁是创造的原动力？ 以弗所书 **Ephesians 3:8, 9;**
哥罗西书 **Colossians 1:15, 16**

圣经答案 The Bible answers: _____

4. How do we worship Christ as the Creator? Has He left a memorial of His creative activity?
我们将怎样以基督为创造者来敬拜？他是否在他创造之工上留下纪念？ 出埃及记 **Exodus 20:8-11**

圣经答案 The Bible answers: _____

15. What promise does God make regarding Sabbath worship in heaven?
上帝对于天上守安息日的有什么应许？
以赛亚书 **Isaiah 66:22, 23**

圣经答案 The Bible answers: _____

What a promise! Through the ceaseless ages of eternity all flesh, the entire creation, will worship God in harmony each Sabbath. If we are going to worship Him through all eternity, why not start worshiping Him on the Sabbath now? Jesus invites us to love Him with all our hearts and follow truth regardless of what others do. The book of Revelation calls us to worship Him as our Creator. The Sabbath message is part of God's urgent effort to prepare a people for earth's last hour. Pray that Jesus will fill your heart with love. Follow His example in worshiping Him on the Bible Sabbath.

多么大的应许！贯彻永恒的岁月，所有被造之物，每一个安息日，和谐一致地敬拜上帝。如果我们要敬拜上帝直到永远，为何不在现今就开始与安息日敬拜他呢？耶稣邀请我们全心全意爱他并跟从真理而不管别人怎么行。启示录呼吁我们敬拜他为我们的创造主。安息日的信息是上帝努力要他的子民为末日作准备而所采取的行动的一部分。祈求基督的爱充满你的心。跟从他的榜样在圣经的安息日中敬拜他。

我的决定 MY DECISION

❑ ***Since Jesus is my Saviour, my Lord and Master, I lovingly choose to obey Him by keeping His Sabbath holy.***

因为耶稣是我的主，我的救主，我喜爱选择遵守他的安息日为圣，借此来顺从他。

What other ways can we tell which day is the seventh day?

Webster's Dictionary: "Seventh day, Saturday, the seventh day of the week" (Webster's New Twentieth Century Dictionary, unabridged 2nd ed. [1973]).
Astronomy: "We have had occasion to investigate the results of the works of specialists in Chronology and we have never found one of them that has had the slightest doubt about the continuity of the weekly cycle since long before the Christian Era" (U.S. Naval Observatory, James Robertson, director, quoted in March 12, 1932, letter to F. D. Nichol).
Language: In more than 106 languages of the world, the seventh day on our calendar called Saturday is translated Sabbath. There is no word for Saturday in these languages. The seventh day is simply called Sabbath.

有什么其他方法我们可以知道哪一天是第七天？

韦氏大辞典："第七日，星期六，一周中的第七日 "（韦氏新二十一世纪字典，1973）
天文学： "我们有机会去调查年代学专家研究的成果。我们从未发现早至基督纪元前到如今在周期的连续性上有丝毫的怀疑。 "
（美国Naval Observatory, James Robertson 干事，摘自给F.D.Nichol 的信，1932. 3. 12）
语言：世界上超过106中的语言，日历上称作星期六的第七日是译自安息日，其实在这些语言中是没有星期六的，第七日就叫做安息日。

14. What does God offer those who lovingly keep His Sabbath? 上帝给予那些热爱遵守他的安息日的人什么应许？
以赛亚书 **Isaiah 56:2**

圣经答案 The Bible answers: _____

_____

God offers those who obey Him His richest blessings. The Sabbath is Christ's great sign of loyalty. It is a sign of His creative and redemptive power. On this day in a special sense Christians have an invitation to enter into a closer union with the Master.

上帝给予那些顺从的人莫大的福气。安息日是基督给人最大的忠心的标志，是他创造和救赎的大能的记号。在这日基督徒被邀请进入与主特别联合。

5. Wasn't the Sabbath given only for the Jews?
安息日只是为犹太人而设的么？马可福音 **Mark 2:27, 28**

圣经答案 The Bible answers: _____

_____

6. What three things did God do to set aside and distinguish the seventh day from all other days of the week?
在哪三件事上，上帝将第七日与一周中其他日子分别开来？
创世纪 **Genesis 2:1-3**

圣经答案 The Bible answers:
a. _____
b. _____
c. _____

7. What is the Sabbath called in the Old Testament?
旧约圣经中安息日又被称作什么？
以西结书 **Ezekiel 20:12, 20**

圣经答案 The Bible answers: _____

_____

8. What was Jesus' practice or custom on the Sabbath?
在安息日耶稣会按习惯做些什么？ 路加福音 **Luke 4:16**

圣经答案 The Bible answers: _____

_____

If Jesus was going to establish another day, He would have done it while He was still alive. He left a positive example of Sabbath-keeping in His life.

假如耶稣准备设立另一日，他会在他活着时就已实行了。他却在生活中留下了积极遵守安息日的好榜样。

9. What counsel did Jesus give His disciples regarding the Sabbath after His death? 耶稣在他死后在安息日的问题给他的门徒有些什么勉励？
马太福音 **Matthew 24:20**

圣经答案 The Bible answers: _____

_____

The Roman general Titus attacked Jerusalem and destroyed it in A.D. 70. Jesus urged His disciples to pray their flight from Jerusalem during the Roman attack would not be in the winter or on the Sabbath day. Jesus specifically gave the instructions "Pray that your flight be not in the winter or on the Sabbath day" because He knew His closest followers would be keeping the Sabbath 35 years after the crucifixion.

罗马大将提多在公元70年攻取并毁坏耶路撒冷。耶稣要求他的门徒祷告在罗马人攻打耶路撒冷人们逃难时，不要遇见冬天或安息日，耶稣给他们这个特别的指示"祈祷叫你们逃走的时候，不遇见冬天或者安息日。 "因为他知道在他被钉后的35年，门徒仍然会遵守安息日。

10. What groups did Paul preach to on the Bible Sabbath?
保罗向什么人讲圣经中的安息日？
使徒行传 **Acts 13:27, 42, 44**

圣经答案 The Bible answers:

a. _____

b. _____

c. _____

Paul preached to the Jews on the Sabbath, convincing them Jesus was the Messiah. He also preached to the Gentiles on Sabbath not Sunday. Eventually the whole city listened to Paul's Sabbath preaching.

保罗在安息日向犹太人传道，使他们信服耶稣就是弥赛亚。他同样在安息日向外帮人传道，而并非在星期日，最后全城人都听保罗在安息日的讲道。

11. What is the Lord's special day called?
主特别的日子叫做什么？启示录 **Revelation 1:10**

圣经答案 The Bible answers: _____

_____

12. According to the following texts, what is another name for the Lord's day?
根据下面的经文，主日的另一个名称是什么？路加福音 **Luke 6:5;** 马太福音 **Matthew 12:8;** 马可福音 **Mark 2:27, 28**

圣经答案 The Bible answers: _____

_____

13. Does the Bible actually reveal which day is the seventh day? What three days does the Bible mention in succession?
一圣经是否确实启示哪一天为第七天？圣经如何提及连续性的三天？ 路加福音 **Luke 23:54-56;** 路加福音 **Luke 24:1**

圣经答案 The Bible answers: _____

_____

PREPARATION DAY — SIXTH DAY — FRIDAY
SABBATH — SEVENTH DAY — SATURDAY
RESURRECTION — FIRST DAY — SUNDAY.

预备日——第六日——星期五
安息日——第七日——星期六
复活日——第一日——星期日